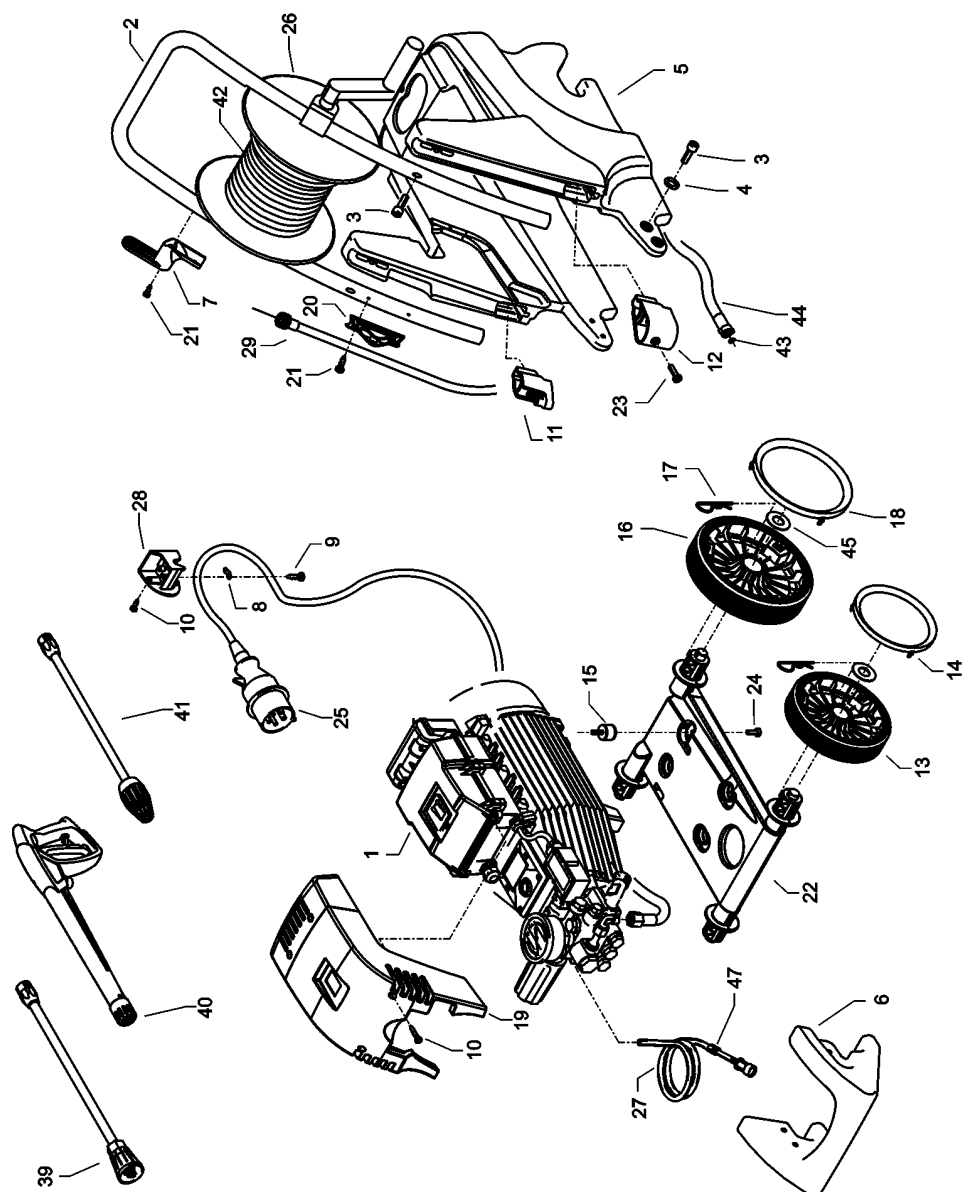


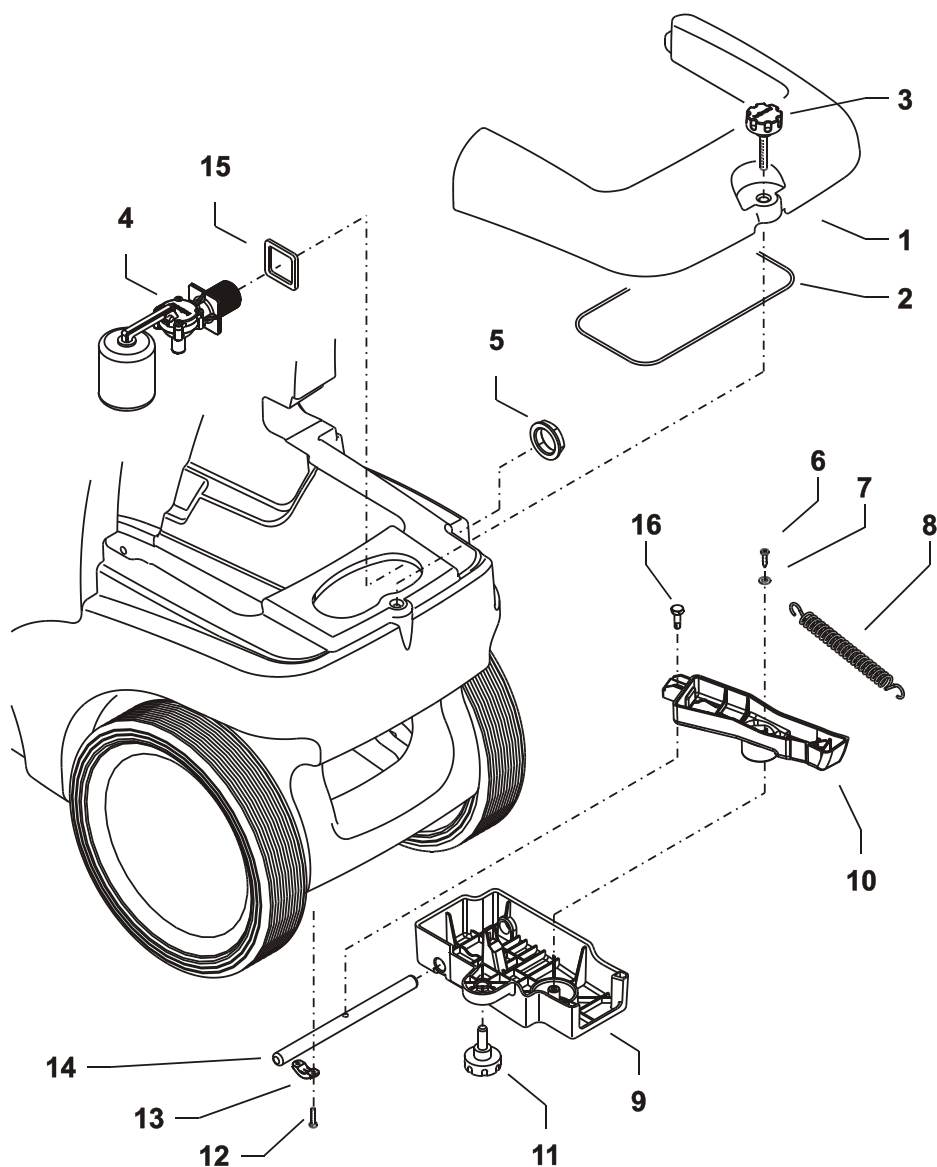
Agrégat complet



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 9/170 - 11/140 - 12/150 TST Agrégat complet

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.	Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1.1	Motor-Pumpe ohne Elektrik für quadro 9/170 TST	1	46.582 1	23	Schraube M6x12	2	43.421
1.2	für quadro 11/140 TST	1	46.582 2	24	Schraube M6x12	4	44.090 1
1.3	für quadro 12/150 TST	1	46.582 3	25	Netzanschlusskabel 5,75m	1	41.092
1.4	Motor-Pumpe mit Elektrik für quadro 9/170 TST	1	46.583 1	25.1	Wechselstrom (quadro 9/170 - 11/140)	1	44.036
1.5	für quadro 11/140 TST	1	46.583 2		Netzanschlusskabel 8m	1	
1.6	für quadro 12/150 TST	1	46.583 3		Drehstrom (quadro 12/150)	1	
2	Schubbügel	1	46.504	26	Schlauchtrommel kpl.	1	46.581
3	Schraube M6x35 DIN6912	6	46.024	27	Chemiesaugschlauch (Gewebe) mit Filter	1	42.621
4	Scheibe 6,4 DIN125	4	50.189	28	Kabelführung mit Zugentlastung	1	46.506
5	Wasserkasten	1	46.510	29	Verbindungsschlauch Schlauchtrommel	1	46.537
6	Rammschutz vorn	1	46.511	39.1	Lanze mit Flachstrahldüse für 9/170 TST	1	12.393-M2003
7	Kabelaufwicklung	1	46.507	39.2	Lanze mit Flachstrahldüse für 11/140 TST und 12/150 TST	1	12.393-M20045
8	Zugentlastung	1	43.431	40	Pistole M2000	1	12.480
9	Kunststoffschraube 4,0 x 16	2	43.417	41.1	Schmutz-Killer 03 bei quadro 9/170 TST	1	41.570-03
10	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	41.412	41.2	Schmutz-Killer 045	1	
11	Lanzenständer	1	46.502		bei quadro 11/140 TST und 12/150 TST	1	41.570-045
12	Köchertopf	1	46.503	42	Hochdruckschlauch 15 m NW6	1	40.170
13	Rad d210	2	44.538	43	O-Ring 13 x 2,6	2	13.272
14	Radkappe d210	2	46.011	44	Verbindungsschlauch Wasserkasten	1	46.536
15	Gummipuffer 20 x 25	4	46.547	45	Scheibe 40 x 19 x 1,5	4	46.533
16	Rad d250	2	46.508	47	Rückschlagventil für Chemiesaugschl.	1	44.240
17	Federstecker	4	40.115 1				
18	Radkappe d250	2	46.509				
19.1	Frontplatte quadro 9/170 TST	1	46.535 1				
19.2	Frontplatte quadro 11/140 TST	1	46.535 2				
19.3	Frontplatte quadro 12/150 TST	1	46.535 3				
20	Lanzenhalter	2	42.610				
21	Blechschrabe 3,5x16 DIN7981	8	44.161				
22	Fahrgestell	1	46.501				

Vanne à flotteur et frein

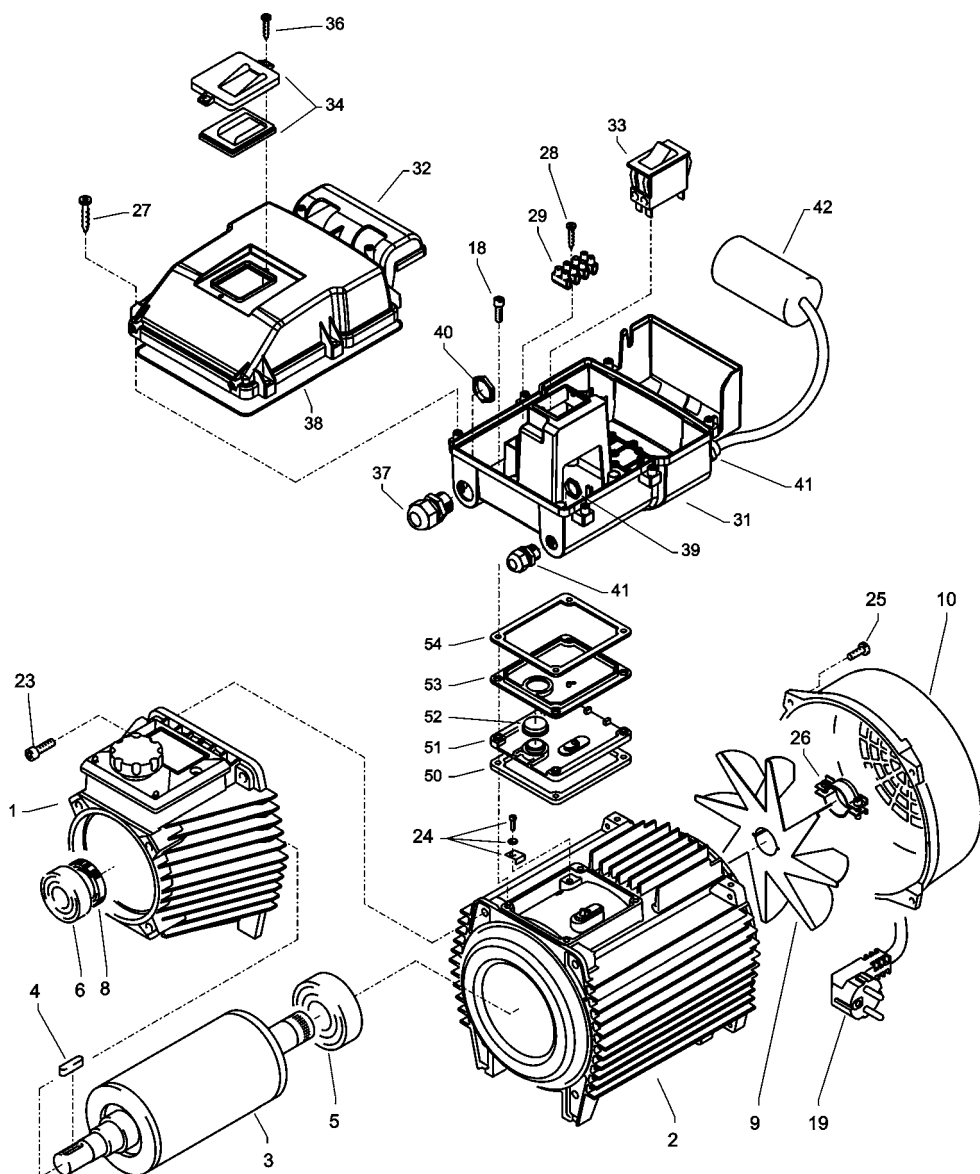


quadro 9/170 - 12/150 TST

Liste des pièces de rechang KRÄNZLE quadro 9/170 - 11/140 - 12/150 TST Vanne à flotteur et frein

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Revisionsdeckel	1	46.512
2	Dichtung Revisionsdeckel	1	46.513
3	Sterngriffschraube M6	1	46.031
4	Schwimmerventil	1	46.250 1
5	Mutter R3/4"	1	46.258
6	Kunststoffschraube 5x14	1	43.426
7	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
8	Zugfeder	1	46.020
9	Deckel Bremse	1	46.016
10	Hebel Bremse	1	46.505
11	Sternschraube M8	1	50.168
12	Innensechskantschraube M4x10	4	46.002
13	Schelle	2	43.431
14	Bolzen für Bremse	1	46.018
15	Dichtung für Schwimmerventil	1	46.261
16	Bundschraube	1	46.019

Moteur de pompe

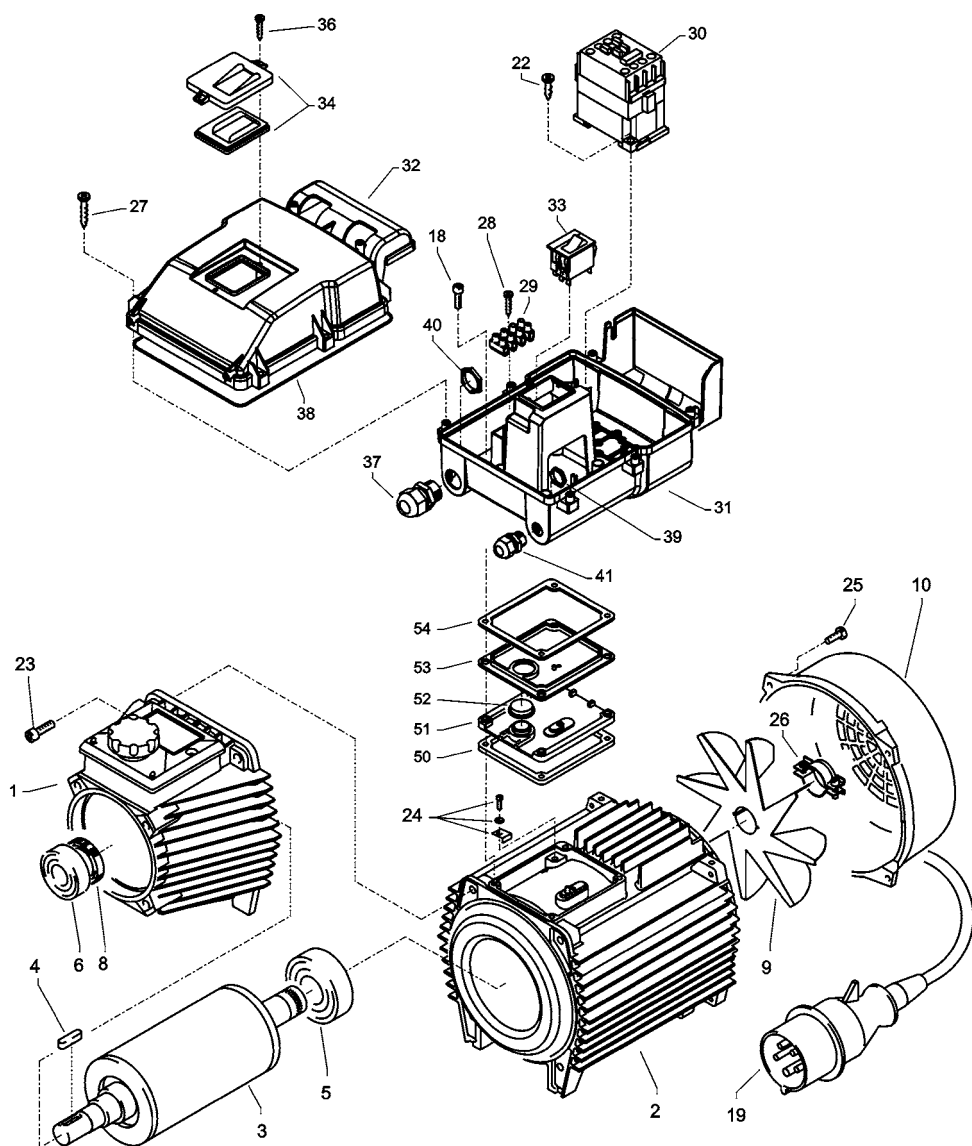


quadro 9/170 - 11/140 TST

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 9/170 - 11/140 TST Moteur de pompe

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ölgehäuse für AP mit Deckel und Dichtung	1	46.530 1
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom	1	46.528
3	Rotor mit Motorwelle	1	43.316
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager Schulterlager 7304	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
18	Schraube M 4 x 22	4	41.489 1
19	Kabel mit Stecker	1	41.092
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kompl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	6	41.489
26	Schelle für Lüfterrad	1	43.454
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414 1
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
31	Schaltkasten Unterteil	1	46.012
32	Schaltkasten Deckel	1	46.013
33	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 14	2	44.525
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	2	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	1	42.541
42	Kondensator 70µF	1	43.322
43	PG 9 – Verschraubung reduziert	1	41.087
50	Gummidichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 3
51	Unterteil für Schalterdistanzstück	1	41.111 1
52	Runddichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 5
53	Oberteil für Schalterdistanzstück	1	41.111 2
54	Flachdichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 4
Coffret de distrib., compl. Pos. 22 - 54			46.585
Moteur complet, sans			
interrupteur Pos. 1 - 22			46.586

Moteur de pompe

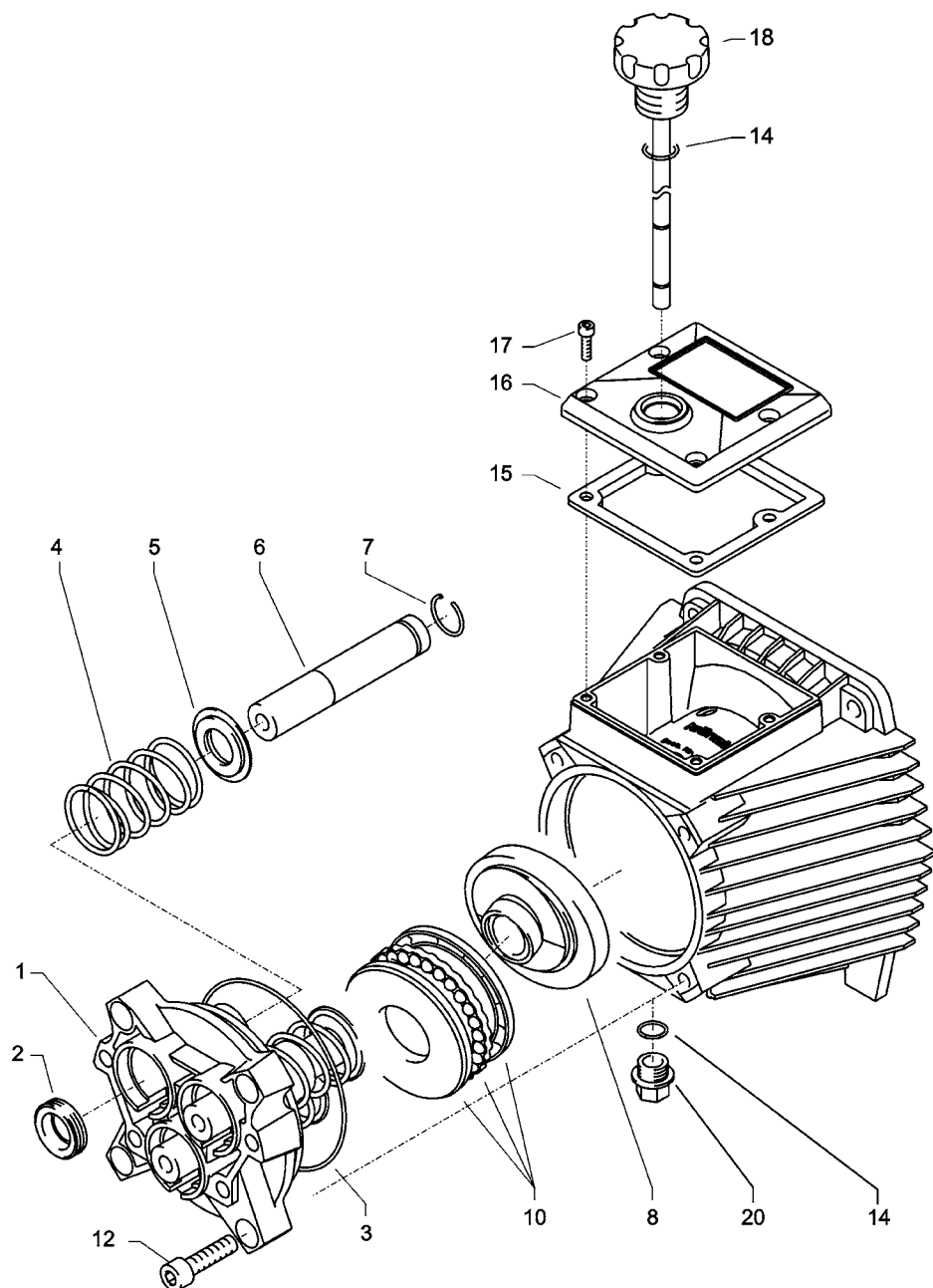


quadro 12/150 TST

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 12/150 TST Moteur de pompe

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ölgehäuse für AP	1	46.530 1
2	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom	1	46.529
3	Rotor mit Motorwelle	1	43.316
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager Schulterlager 7304	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
19	Kabel mit Stecker Drehstrom	1	44.036
22	Kunststoffschraube 4,0 x 16	2	43.417
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	6	41.489
26	Schelle für Lüfterrad	1	43.454
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414 1
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz 100-C12KN10 3x400V 50/60 Hz	1	46.005 1
31	Schaltkasten Unterteil	1	46.012
32	Schaltkasten Deckel	1	46.013
33	Schalter 8 A Amazonas	1	41.751
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 14	2	44.525
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	2	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	1	42.541
50	Gummidichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 3
51	Unterteil für Schalterdistanzstück	1	41.111 1
52	Runddichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 5
53	Oberteil für Schalterdistanzstück	1	41.111 2
54	Flachdichtung für Schalterdistanzstück	1	41.111 4
Coffret de distrib., compl. Pos. 22 - 54			46.584
Moteur complet, sans interrupteur Pos. 1 - 22			46.587

Pompe



quadro 9/170 TST

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 9/170 TS T Pompe avec plongeurs de 15 mm de diamètre

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Gehäuseplatte für 15 mm Plunger	1	42.906
2	Öldichtung 15 x 24 x 7	3	42.907
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 15 mm	3	42.909
6	Plunger 15 mm	3	42.908
7	Sprengring 15 mm	3	42.910
8	Taumelscheibe 14,3°	1	41.028-14,3
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
14	O-Ring 14 x 2	2	43.445
15	Dichtung für Deckel	1	46.531
16	Deckel für Ölgehäuse	1	46.532
17	Schraube M5x12	4	41.019 4
18	Ölmesstab AP	1	46.546
20	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020

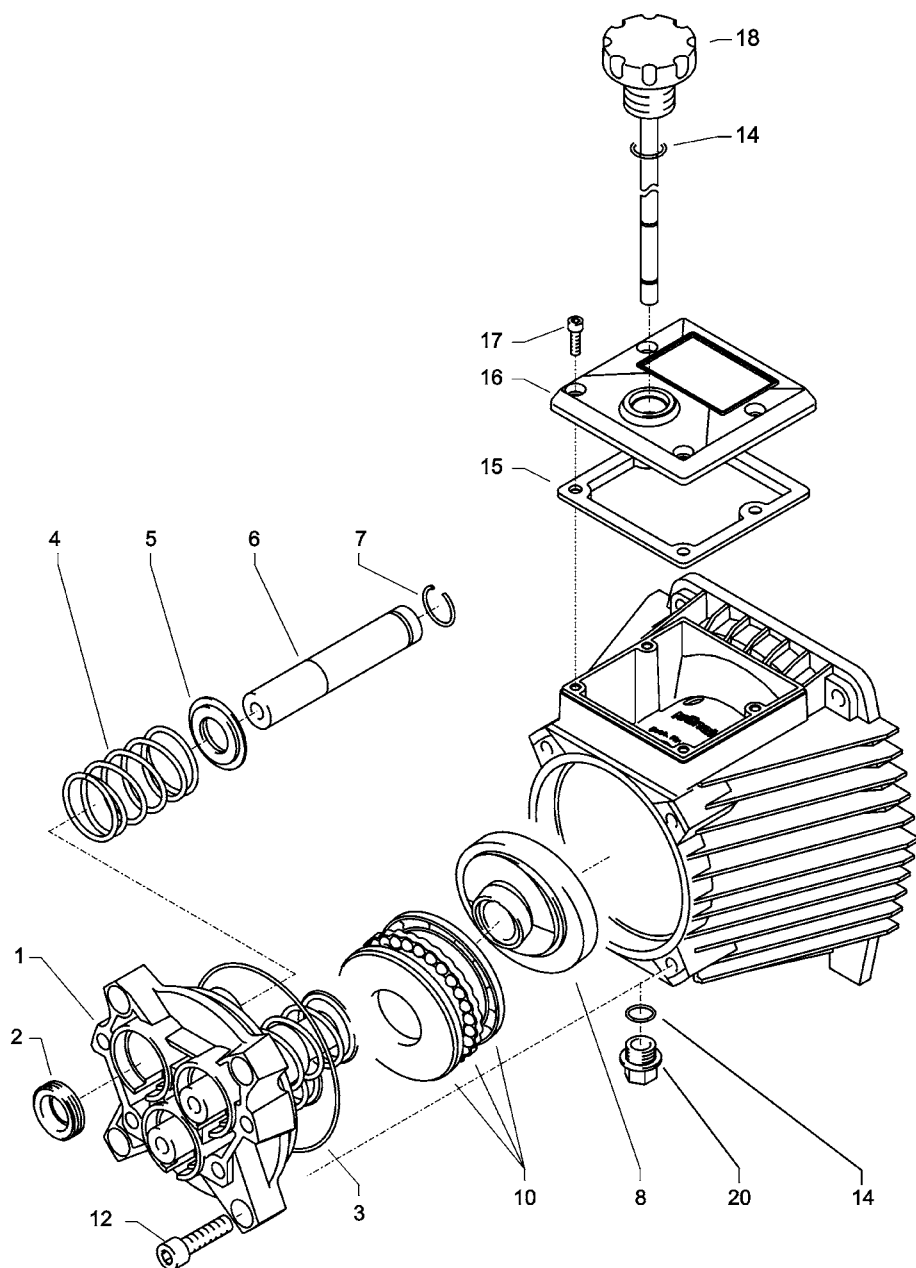
Pompe AP compl avec plongeurs de 15 mm

pour quadro 9/170

46.588-14,5

comprenant: Pos. 1-18

Pompe



quadro 11/140 - 12/150 TST

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 11/140 - 12/150 TS T Pompe avec plongeurs de 18 mm de diamètre

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Gehäuseplatte für 18 mm Plunger	1	41.020 2
2	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
6	Plunger 18 mm	3	41.032 1
7	Sprengtring 18 mm	3	41.035
8	Taumscheibe 12,5° (quadro 11/140 TST)	1	41.028-12,5
8.1	Taumscheibe 13,75° (quadro 12/150 TST)	1	41.028-13,75
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
14	O-Ring 14 x 2	2	43.445
15	Dichtung für Deckel	1	46.531
16	Deckel für Ölgehäuse	1	46.532
17	Schraube M5x12	4	41.019 4
18	Ölmesstab AP	1	46.546
20	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020

Pompe AP compl avec plongeurs de 18 mm

pour quadro 11/140

46.589-12,5

comprenant: Pos. 1-18

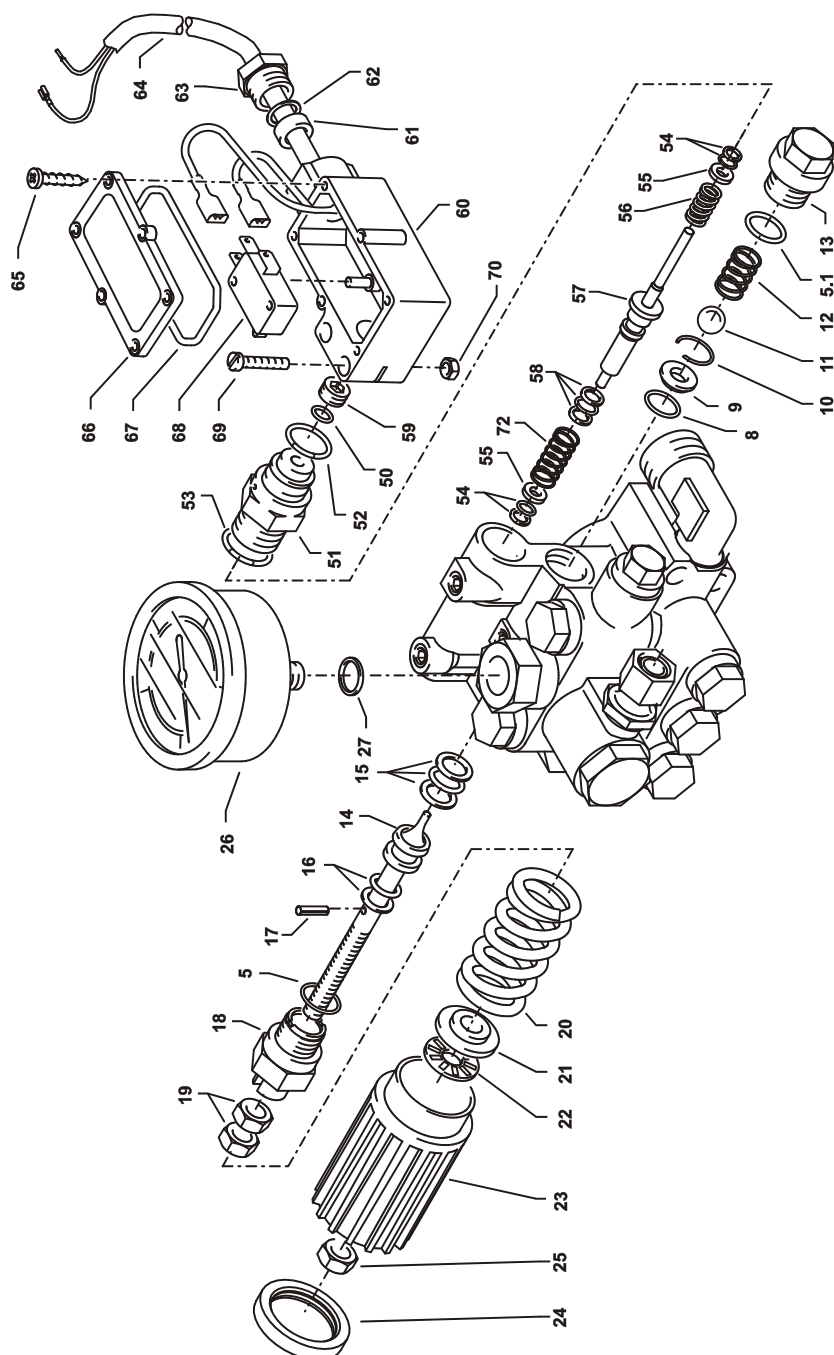
Pompe AP compl avec plongeurs de 18 mm

pour quadro 12/150

46.589-13,5

comprenant: Pos. 1-18

Vanne d'inversion et manoccontacteur

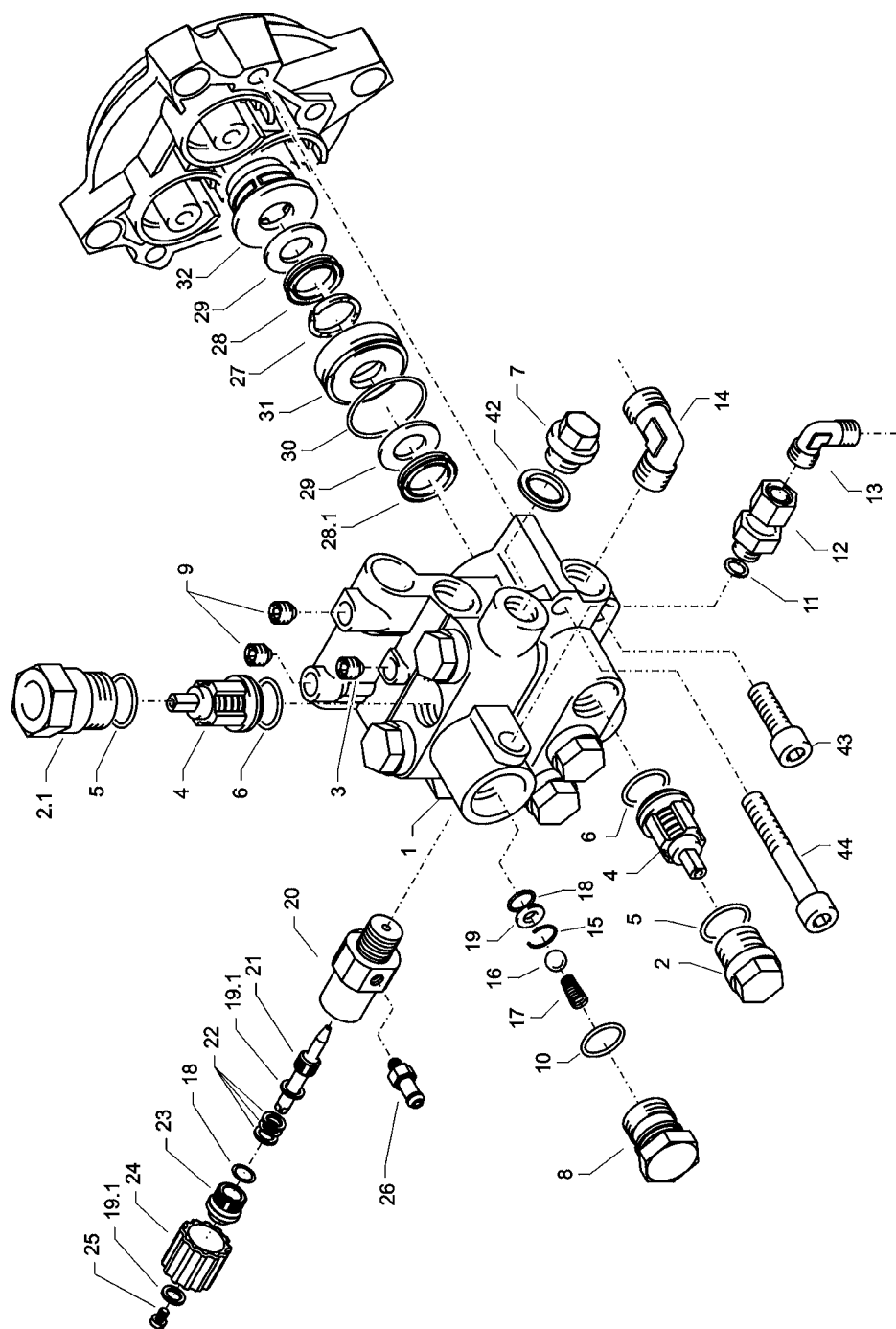


quadro 9/170 - 12/150 TST

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 9/170 - 12/150 TST Vanne d'inversion et manocontacteur

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.	Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150	50	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167	51	Führungsteil Steuerstößel	1	15.009 1
8	O-Ring	1	12.256	52	O-Ring 13 x 2,6	1	15.017
9	Edelstahlsitz	1	14.118	53	O-Ring 14 x 2	1	43.445
10	Sicherungsring	1	13.147	54	Parbaks 4 mm	2	12.136 2
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148	55	Stützscheibe	2	15.015 1
12	Edelstahlfeder	1	14.119	56	Edelstahlfeder	1	15.016
13	Verschlussschraube	1	14.113	57	Steuerstößel lang	1	15.010 2
14	Steuerkolben	1	14.134	58	Parbaks 7 mm	1	15.013
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	59	Stopfen M10x1 (durchgebohrt)	1	13.385 1
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	60	Gehäuse Elektroschalter	1	15.007
17	Spannstift	1	14.148	61	Gummimanschette PG 9	1	15.020
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	62	Scheibe PG 9	1	15.021
19	Mutter M 8 x 1	2	14.144	63	Verschraubung PG 9	1	15.022
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125	64	Kabel 2 x 1,5 mm² für 9/170 - 11/140 TS	1	46.515
21	Federdruckscheibe	1	14.126	64.1	Kabel 2 x 1,0 mm² für quadro 12/150 TS	1	46.516
22	Nadellager	1	14.146	65	Blechschaube 2,8 x 16	6	15.024
23	Handrad	1	40.457	66	Deckel Elektroschalter	1	15.008
24	Kappe Handrad	1	40.458	67	O-Ring 44 x 2,5	1	15.023
25	Elastic-Stop-Mutter	1	14.152	68	Mikroschalter	1	15.018
26	Manometer 0-250 bar	1	15.039	69	Zylinderschraube M 4 x 20	2	15.025
27	Aluminium - Dichtring	2	13.275	70	Sechskant-Mutter M 4	2	15.026
				72	Druckfeder 1 x 8,6 x 30	1	40.520
				Lots de réparation			
				Organes du manocontacteur			
				comprenant: 1x Pos.51; 1x Pos. 52;			
				1x Pos. 53; 3x Pos. 54; 1x Pos. 55; 1x Pos. 56;			
				1x Pos. 57; 1x Pos. 58; 1x Pos. 59			
				Tige de ditrib. compl. avec poignée			
				Pos. 5, 14-25			
				15.009 3			
				40.490			

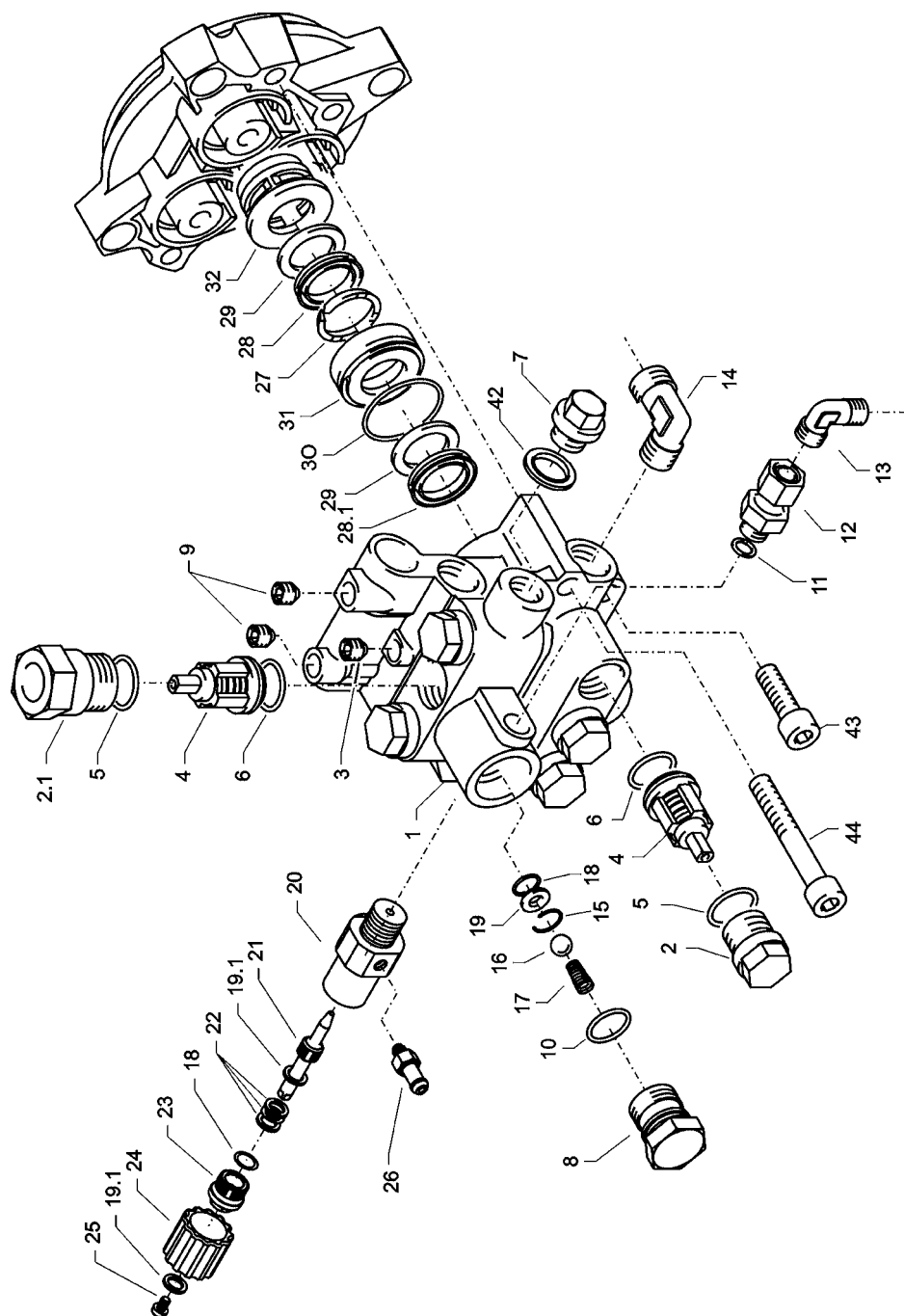
36



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 9/170 TST
Chapelle à soupapes APG pour plongeurs de 15 mm de diamètre

37

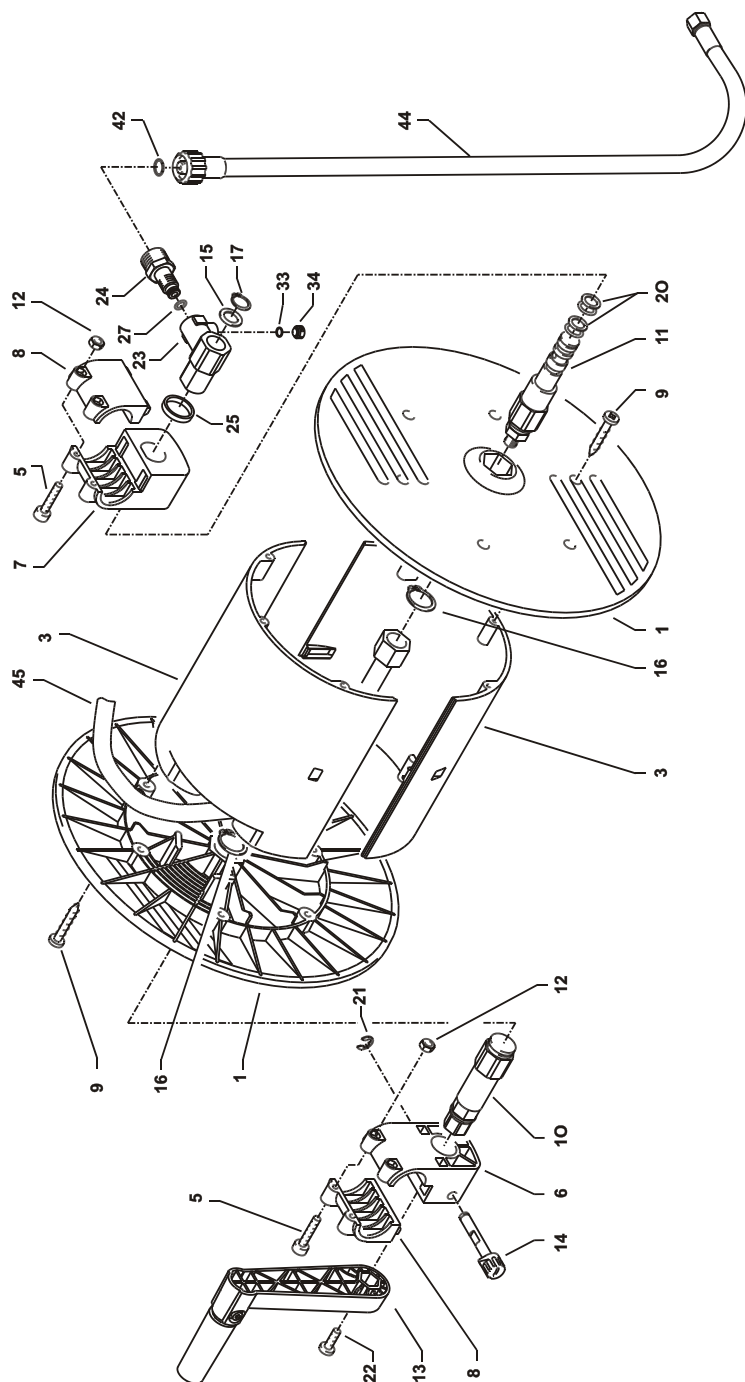
Chapelle à soupapes



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE 11/140 - 12/150 TS T
Chapelle à soupapes APG pour plongeurs de 18 mm de diamètre

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.	Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ventilgehäuse	1	42.160 3	27	Druckring 18mm	3	41.018
2	Ventilstopfen	5	41.714	28	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013
2.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.102	28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043	29	Backring 18 x 26	6	41.014
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6	41.715 1	30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026
5	O-Ring 16 x 2	6	13.150	31	Leckagering 18 mm	3	41.066
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716	32	Zwischenring 18 mm	3	41.015 2
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103	42	Kupferring	1	42.104
8	Ausgangsteil	1	40.522	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 1
9	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 1
10	O-Ring 18 x 2	1	43.446	Lot de rép. Soupapes pour pompe APG 41.748 1			
11	Aluminium - Dichttring	3	13.275	comprenant: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6			
12	Ausgangsteil Pumpe R1/4" x 12	1	46.039	Lot de réparation manchettes 18 mm 41.049 1			
13	Ermeto-Winkel 12 L x 12 L	1	42.630	comprenant: 3x Pos. 27; 3x Pos. 28;			
14	Ermetowinkel R3/8" x 12L	1	44.092	3x Pos. 28.1; 6x Pos. 29; 3x Pos. 30			
15	Sprengring	1	13.147	Chapelle à soupapes complète 46.591			
16	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122	avec vanne d'inversion et manoccontacteur			
17	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1	intégrés			
18	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256	Vanne à produits chimiques compl. 46.610			
19	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118	comprenant: 1x Pos. 18 - 26			
19.1	Scheibe 6 mm	2	43.045				
20	Grundteil Eckventil	1	46.600				
21	Ventilnadel	1	46.601				
22	Parbaks 6 mm	1	46.606				
23	Führungsteil	1	46.602				
24	Handrad	1	46.603				
25	Schraube M4x8 Messing	1	46.604				
26	Saugzapfen M10x1	1	13.236				

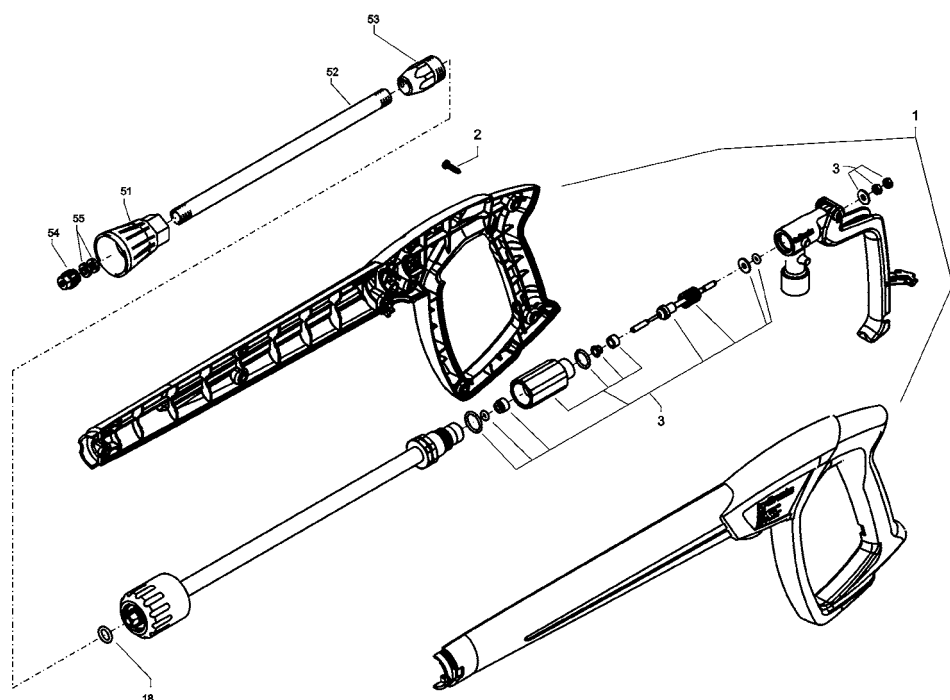
Enrouleur



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 9/170 - 11/140 - 12/150 TST
Enrouleur

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.	Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Seitenschale	2	46.201	23	Drehgelenk	1	40.167
3	Trommelteil	2	46.202	24	Anschlusssteil	1	40.308 1
5	Innensechskantschraube M 4 x 25	4	40.313	25	Distanzring	1	40.316
6	Lagerklotz mit Bremse	1	40.306 1	27	O-Ring 6,86 x 1,78	1	40.585
7	Lagerklotz links	1	40.305 1	33	O-Ring 6 x 1,5	1	13.386
8	Klemmstück	2	40.307 1	34	Stopfen M 10 x 1	1	13.385
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	43.018	42	O-Ring 13 x 2,6	2	13.272
10	Antriebswelle	1	46.204	44	Verbindungsschlauch Schlauchtrommel	1	46.537
11	Welle Wasserführung	1	46.203 1	45	Hochdruckschlauch 15 m NW6	1	40.170
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4	40.111				
13	Handkurbel	1	40.320 0				
14	Verriegelungsbolzen	1	40.312				
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181				
16	Wellensicherungsring 22 mm	2	40.117				
17	Wellensicherungsring 16 mm	1	40.182				
20	Parbaks 16 mm	2	13.159				
21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1	40.315				
22	Schraube M 5 x 10	1	43.021				
					Enrouleur complet sans flexible comprenant: Pos. 1 - 34		46.081

Lance

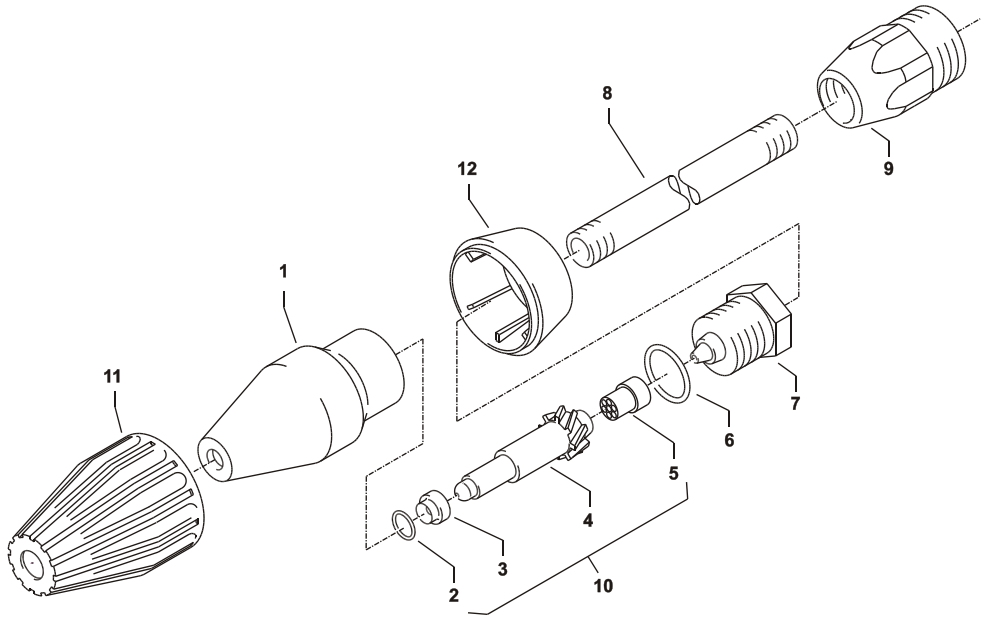


Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Pistolenschale re+li	1	12.450
2	Schraube 3,5 x 14	10	44.525
3	Reparatursatz M2000		12.454
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
51	Düsenschutz	1	26.002 1
52	Rohr 500 mm; bds. M12x1	1	41.527 1
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / M12x1 m. ISK	1	13.363
54	Flachstrahldüse 2003 (quadro 9/170)	1	M2003
54.1	Flachstrahldüse 20045 (quadro 11/140; quadro 12/150)	1	M20045
55	Aluminium-Dichtring 8,3x11,3x2	2	13.275 1

Lanze kpl. mit HD-Düse 20030
Lanze kpl. mit HD-Düse 20045

12.392 5-M20030
12.392 5-M20045

Buse Turbo-Jet



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE quadro 9/170 TST - 12/150 TST Buse Turbo-Jet

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Buse 03 (quadro 9/170)	1	41.523 4
4.1	Buse 045 (quadro 11/140, 12/150)	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen M12x1 IG	1	41.526
8	Rohr 400 mm lang; bds. M12x1	1	15.002
9	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.363
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Capuchon arrière buse 03	1	41.542 1
12.1	Capuchon arrière buse 045	1	41.540 2

Lot de réparation Buse Turbo-Jet 03 41.096 1

Lot de réparation Buse Turbo-Jet 045 41.097

comprenant: 1x 2; 3; 4; 5

Buse Turbo-Jet 03 avec lance 400mm 41.073 8

Buse Turbo-Jet 045 avec lance 400mm 41.072 5

Schéma des connexions

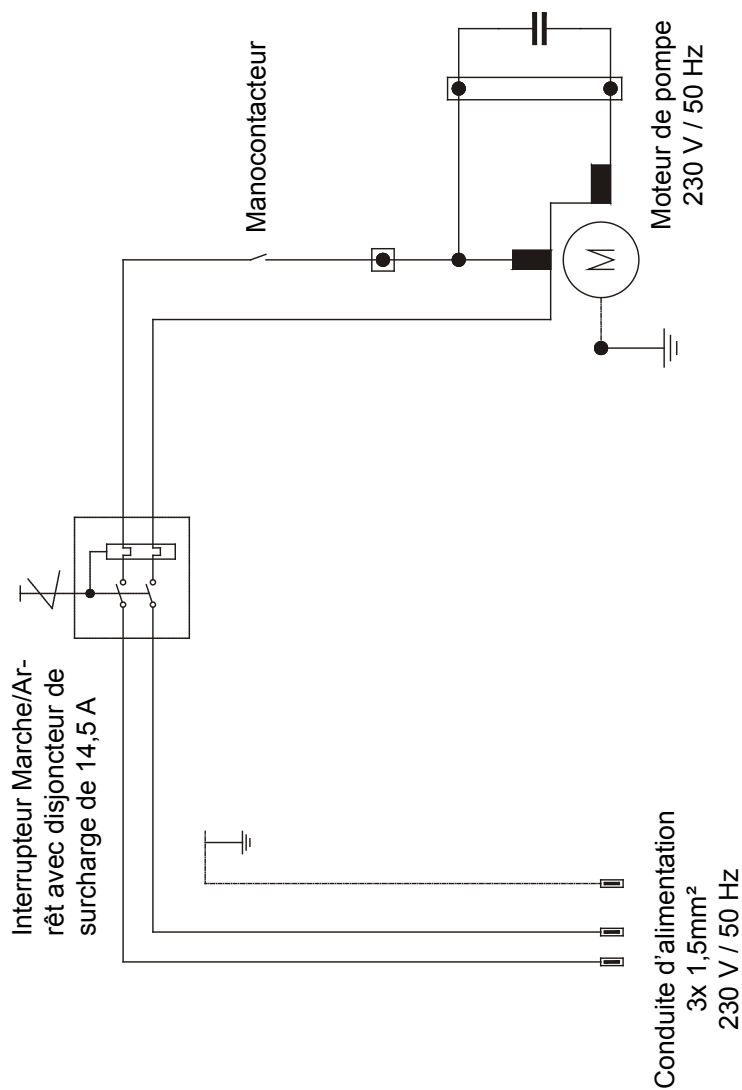


Schéma des connexions pour KRÄNZLE quadro 9/170 + 11/140 TST
230 Volt / 50 Hz

Schéma des connexions

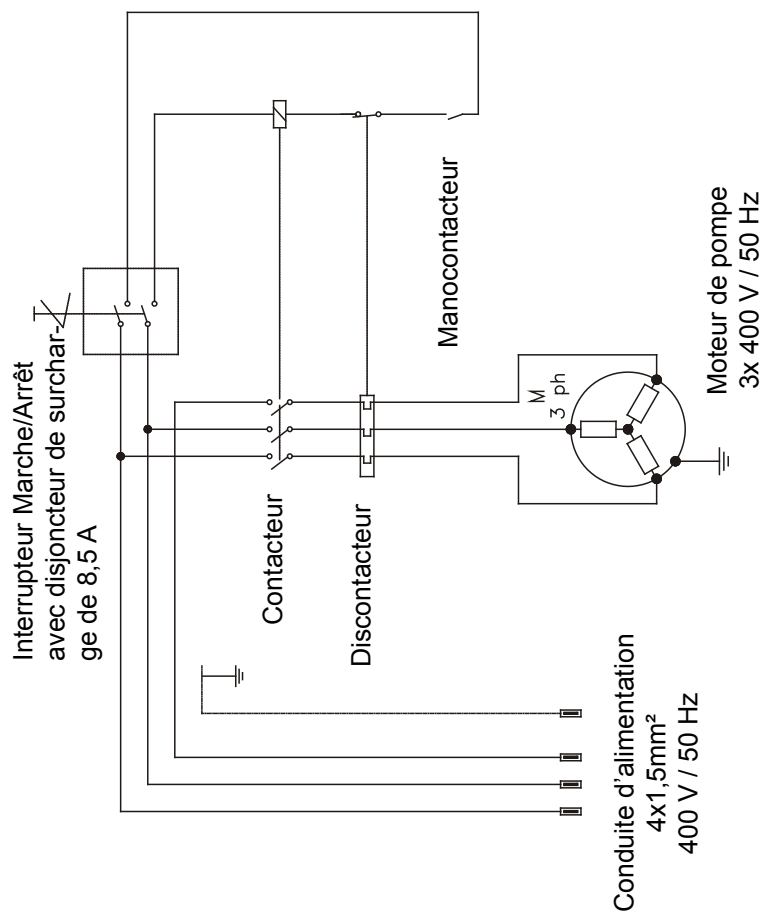


Schéma des connexions pour KRÄNZLE quadro 12/150 TST
400 Volt / 50 Hz